

داستان‌های کوتاه

انگلیسی

بانده لم ۹۰۰ واژه کلیدی کنکور
و نکات اخلاقی هر داستان

عباس نادله



۱۳۹۷

سرشناسه: شادلو، عباس، ۱۳۵۲ -
 عنوان و نام پدیدآور: داستان‌های کوتاه انگلیسی بانضمام ۹۰۰ واژه کلیدی کنکور
 و نکات اخلاقی هر داستان/ عباس شادلو.
 مشخصات نشر: تهران: آرایه نگار، ۱۳۹۷.
 مشخصات ظاهری: ۱۴۸ص: مصور، جدول. ؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۲۳۲-۵-۳
 موضوع: زبان انگلیسی - واژگان.
 موضوع: English language -- Vocabulary
 موضوع: زبان انگلیسی -- کتاب‌های قرائت -- داستان -- ترجمه شده به فارسی
 موضوع: English language -- Readers -- Fiction -- Translations
 into Persian.
 رده بندی سنگره: ۱۱۲۷۱/ش ۲۵۲ ۱۳۹۷
 رده بندی دهگان: ۴۲۸/۶۴۰۳۰۸۳
 شماره کتابشناسی ملی: ۵۳۲۶۸۰۱



داستان‌های کوتاه، انگلیسی بانضمام ۹۰۰ واژه کلیدی کنکور و نکات اخلاقی هر داستان

تألیف: عباس شادلو

چاپ اول: ۱۳۹۷

ناشر: آرایه نگار؛ نوبت چاپ: اول، تیراژ: ۱۰۰

قیمت: ۲۴۰۰۰۰ ریال

کلیه حقوق مادی و معنوی متعلق به نشر آرایه نگار و اقتباس با ذکر منبع بلامانع است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۲۳۲-۵-۳

مرکز پخش: ۰۹۱۰۷۶۰۸۰۵۸

آدرس پست الکترونیکی: arayenegar@gmail.com

تهران ۱۳۹۷

امتحان جامع ورود به دانشگاه (کنکور) اکنون یکی از دغدغه‌های قشر جوان پس از پایان تحصیلات اولیه و اخذ دیپلم است. برخی از دروس در امتحان ورودی به دانشگاه به گونه‌ای نیست که در عرض چندماه و حتی یک سال بتوان بر آنها تسلط یافت. از آن جمله درس زبان انگلیسی است که از جمله دروس عمومی کنکور و درسی تعیین کننده است، زیرا به علت نیاز به پیشینه قوی علمی و ضریب یک آن در کنکور در نظر اول اغلب داوطلبان روی آن حساب باز نمی‌کنند و به عنوان درسی سخت اما با نمره کم آن را به صرفه برای وقت گذاشتن نمی‌دانند. درست در همین جا تعیین کننده بودن آن مشخص می‌شود. فرض کنید دو نفر در آزمون کنکور تجربی دروس اختصاصی خود را در زیست شناسی، شیمی، فیزیک و ریاضی دقیقاً برابر گرفته‌اند و از طرفی مجموعه دروس عمومی آنها تقریباً برابر است. اما این تفاوت که یکی از ابتدای ورود به دبیرستان بطور پیوسته روی زبان انگلیسی سرمایه‌گذاری نموده و بر متون آن ولو بصورت نسبی تسلط دارد، قطعاً در مقایسه این دو گزاره، موفقیت واقعی با کسی است که درصد بیشتر از سوالات زبان را پاسخ داده باشد. با این نگرش به اهمیت ویژه زبان بخصوص در حیطه کنار گذاشته شدن آن توسط بسیاری از داوطلبان کنکور می‌توان بی‌برد. این کتاب می‌کوشد به تدریج با استفاده از زبان جذاب داستان دانش آموزان با لغت‌های بسیار رایج در کنکور آشنا سازد و با اطمینان می‌توان گفت این روش برای دانش‌آموزانی که به فراتر از کتاب درسی می‌اندیشند سی‌توند مفید باشد.

در انتها از تمام کسانی که در تهیه و چاپ کتاب محنت زحمتی شده‌اند با فروتنی قدردانی نموده و از خواننده محترم و اساتید معزز خواهشمند است اینجانب را از ارشادات خود محروم ننمایند و اشتباهات احتمالی را اطلاع دهند تا در چاپ بعدی اصلاح گردد. پیشاپیش از بذل توجه به این درخواست صمیمانه سپاسگذارم. عباس شادلو/ تهران / مردادماه ۱۳۹۷

روش استفاده از کتاب

در این کتاب با واژه‌های پرکاربرد زبان انگلیسی در کنکور سراسری آشنا می‌شویم. این کلمات در جدولی پس از متن انگلیسی آمده است. توصیه اکید ما به دانش‌آموزان دوره دبیرستان که مخاطبان اصلی این کتاب هستند آن است که این کتاب را به جهت داستانی بودن و دارا بودن نکات اخلاقی آموزنده و جالب در اوقات فراغت مورد مطالعه قرار دهند. روش بهینه خواندن کتاب آن است که ابتدا دو یا سه بار متن انگلیسی هر داستان اول تا آخر خوانده شود، سپس به جدول واژه‌های انتهای هر داستان که کلمات مهم و رایج در کنکور هستند مراجعه نموده و سعی کنند با تکه‌ای کاغذ یا با دست روی معنی فارسی را پوشانده و بدون دیدن معنی آن دو یا سه بار کلمات انگلیسی را مرور نموده تا در ذهن شان جای گیرد. در صورت عدم درک معنی در مرحله بعد می‌توان به معنی واژه مراجعه کرد و بهتر آن است که برای تمرین چند بار از روی این واژه‌ها نوشته شود. مطمئن باشید این کار در کنکور کمک شایان توجهی به شما خواهد کرد. در نهایت سعی کنید متن انگلیسی را با توجه به معنی واژه‌ها در دسترس ترجمه و به ذهن بسپارید. اگر در این مرحله موفق به ترجمه نشدید، می‌توانید به ترجمه هر داستان مراجعه کنید. توصیه مهم آن که هرگز و هرگز به روش معمولی متن انگلیسی و ترجمه آن نپردازید. توصیه بسیار مهم آن است که در صورت عدم درک هر واژه با مراجعه به دیکشنری معنی آن را بیابید و راحت‌تر بانه به ترجمه متن مراجعه نکنید. روش ترجمه هر جمله نیز به این صورت است که یک جمله کامل از ابتدا تا نقطه پایان را کلمه به کلمه ترجمه و زیر آن بنویسید و از الگوی جمله سازی انگلیسی (فاعل + فعل + مفعول + قید + حالت + مضاف + قید زمان) استفاده و آن را به الگوی جمله فارسی (فاعل + قید زمان + قید مکان + مفعول + فعل) تبدیل کنید. تأکید می‌شود یک جمله از اول تا آخر باید بطور کامل و یکپارچه با هم در یک مرحله ترجمه شود. در این کتاب سعی شده ترجمه حتی المقدور بصورت کلمه، کلمه مطابق متن انگلیسی باشد تا پیدا کردن ترجمه هر کلمه برای خواننده راحت باشد در عین حال این روش تا حدودی از جذابیت و روانی متن فارسی کاسته است. در انتها نکته بسیار مهم این که سعی نکنید ترجمه واژه‌های پیچیده متن را حفظ کنید و برای هدف کنکور تنها به کلمات پیشنهادی درون جدول و حفظ آنها بپردازید تا نهایت استفاده از وقت را داشته باشید. موفقیت شما در کنکور آرزوی ماست.

عباس شادلو / مردادماه ۱۳۹۷